

讓天賦自由

肯·羅賓森 Ken Robinson

盧·亞若尼卡 Lou Aronica [著]

謝凱蒂 [譯]



四個關鍵問題，決定你是否活出自己

天資 / 什麼是你真正的力量所在？

熱情 / 哪件事讓你永遠充滿活力？

態度 / 你讓際遇左右生命，還是用態度創造運氣？

機會 / 如何為你的熱情找到實踐的管道？

我們每一個人，任何時候，只要願意，都可以做到。

讓天賦自由

肯·羅賓森 Ken Robinson

盧·亞若尼卡 Lou Aronica [著]

謝凱蒂 [譯]

The
Element

How Finding Your Passion Changes Everything

國家圖書館出版品預行編目資料

讓天賦自由 / 肯·羅賓森 (Ken Robinson)、
盧·亞若尼卡 (Lou Aronica) 著, 謝凱蒂譯.-- 第一版.
-- 臺北市: 天下遠見, 2009.6
面; 公分.-- (心理勵志; BPG001)
譯自: The element: how finding your passion changes everything
ISBN 978-986-216-351-1 (平裝)
1. 創造力 2. 自我實現

176.4

98009053

典藏天下文化叢書的5種方法

1. 網路訂購

歡迎全球讀者上網訂購, 最快速、方便、安全的選擇
天下文化書坊 www.bookzone.com.tw

2. 請至鄰近各大書局選購

3. 團體訂購, 另享優惠

請洽讀者服務專線 (02) 2662-0012 或 (02) 2517-3688 分機904
單次訂購超過新台幣一萬元, 台北市享有專人送書服務。

4. 加入天下遠見讀書俱樂部

- 到專屬網站 rs.bookzone.com.tw 登錄「會員邀請書」
- 到郵局劃撥 帳號: 19581543 戶名: 天下遠見出版股份有限公司
(請在劃撥單通訊處註明會員身分證字號、姓名、電話和地址)

5. 親至天下遠見文化事業群專屬書店「93巷·人文空間」選購

地址: 台北市松江路93巷2號1樓 電話: (02) 2509-5085

目錄

【推薦序】

(排序依照來稿先後)

有為者亦若是

找出自己那把鋤頭

把生命找回來

「天命教育」幫孩子打造未來

因材施教與有教無類

洪蘭 0 0 5

魏德聖 0 0 8

楊定一 0 1 1

陳藹玲 0 1 3

溫肇東 0 1 6

【謝辭】

頒發「特殊服務獎」

有人說，養育一個孩子，需要整個村莊的同心協力。那麼，孕育這本書大概需要一個都市了。

0 2 0

【引言】

生命的歸屬

他們的故事並非童話，這些人都過著挑戰重重的生活。他們的人生旅程並非輕鬆的坦途，都同樣經歷過低潮與高潮。他們沒有一個人擁有「完美」的生命，卻經常在某些時刻體驗到近乎完美的境界。

0 2 4

【第一章】

找出天賦與熱情

所有人都身懷獨特的天賦與熱情，能夠驅使我們創造超乎想像的成就。一旦意識到這點，一切都將因而改變。你必須及早發現被你視為玩樂的工作，絕對不要低估「及早領悟」的重要性，平庸之人，將因此轉變

0 3 0

為快樂鬥士。

【第2章】 一定有屬於你的才華

058

個人才華可以有很多種展現方式，如果數學不好，或不會倒背字母，也不能因此判定你是無用之人。個人智力如同指紋一般，各不相同。每個人運用智力的方式也都不同。不論是雙胞胎，或是各自生活在地球兩端的人，運用才智的方式必都各有特色。

【第3章】 誰都能飛

084

想像力在人類生命中占有極重要的地位。因為想像力，你才能回憶過往、思考當下、預測未來，以及——發揮創意。人之所以為人的獨特之處，就是來自於想像力。想像力催生了語言、藝術、科學、哲學，以及浩瀚繽紛的人類文化。

【第4章】 忘我的境界

116

你或許也曾體會到自己「消失」在某個經驗中。你一開始做自己喜歡的事，身邊的世界似乎就離你而去。幾小時過去了，對你來說好似只有幾分鐘，這就是你的「神馳狀態」。處於神馳狀態，就是以「最優」的方式運用你特殊的才智。

【第5章】 尋找讓你看見自己的伙伴

138

狄倫前往紐約尋找志趣相投的人，其實是尋找他自己。窺得格斯里的人生之後，他也開始想像自己的人生。他跟牛頓一樣，因為站在巨人的肩上，而看見了更遠的風景。如果你一直以來都只能獨自追求熱情，那麼在你找到族群的那一刻，或將感到無上的解放。

目錄

【第6章】你願意付出多少代價？

172

為了到達天命狀態，有時必須想方設法排除頑強的限制因素；面對嚴酷的阻力，也不能失去你對未來的憧憬；有時又得脫離熟悉的生活，投入一個更適合你發展的環境。追根究柢就在於「你願意付出多少代價」？進入天命之後的收穫雖然豐厚，但收割之前，或許得先克服堅如鐵石的阻力。

【第7章】幸運來自你的態度

198

「幸運」的人找到熱情，也有機會實際去追求熱情；「不幸」的人則不斷遭遇挫折。只是每個人都會碰上或好或壞的際遇，際遇並不能完全左右你的生命，重要的是你面對際遇的態度。

【第8章】辨認生命中的良師

212

良師在你的生命裡占據特殊地位，對你有個人的意義，幫你開啟一扇扇的門，並且直接參與你的人生旅程，告訴你下一步可以踩在什麼地方，鼓勵你勇往直前。

【第9章】人生永遠不嫌遲

232

人類的生命應是一個不停循環的整體，你的能力有可能在不同的生命階段，以不同的強度展現。青春之泉確實存在，就是你的心靈、你的天賦，還有你為自己與所愛的人發揮的創意。只要懂得探索這股泉源，你將能超越年齡的限制。

【第10章】當興趣不能餬口時

254

為了找到天命歸屬，你不見得必須丟開一切，砸下每一天的每一分鐘。如果能夠做自己喜歡又擅長的事，即便一週只有幾個小時，其他時間所做的事情也會因而更有意義，甚至促成難以想像的轉變。

【第11章】學校的好成績不等於人生的好成績

274

教育體系其實不需要改革，他們需要的是轉型。轉型的關鍵也不是追求一致性，而是要適應個體的需求，發現每個孩子的個人天賦。我們營造的教學環境必須讓孩子產生學習欲望，並自然地發現自己真正的熱情。

【後記】全體人類都必須活出天命

302

如果我們能發現自己的天命，並鼓勵他人發現他們的天命，人類的發展就有無限生機。若做不到這一點，生命當然也可以繼續，只是失色許多。

【附注】

313

絕大部分的人，都應該活得比現在的自己更加精采，如果找到本書所謂的「天命」。

人的能力，智力只占一小部分，身體感官的能力、心靈反省的能力、可知的想像力、未知的直覺……都是人類天生具有的能力。不同能力的重新組合就會集結成一個專屬於自己的擅長；相關的心靈感受互相連結，就會產生一種非常的興趣。當我們投入「有興趣又擅長」的事，就是充分發揮天命，永恆不斷的快樂將隨之而來。

本書鼓勵我們勇敢拒絕被人剪斷翅膀，別讓「從眾的人性」成為展翅高飛的障礙，並整理許多哲理、科學及案例，成為一套完整論述，指導我們找到自己的天命。用心的讀者，必定能在閱讀中找到感動自己的一句話，遇到一個屬於自己的故事。

——葉明桂（奧美集團策略長暨奧美廣告副董事長）

這本書在台灣面臨經濟不景氣的關鍵「畢業季」出版，盼望有更多的家長與產、官、學界的人士能讀到書中的精髓，及早領悟，不再預設立場，認為孩子必須遵循傳統的路線才能追求成功，承認我們老一輩的一代已無法準確預測十年之後的地球暖化災難、國際政治環境、網際網路鋪天蓋地的衝擊、商業活動全球化的程度，以及年輕世代的溝通工具竟如此不同，放開手吧！別再扼殺了孩子們的創造力，逼使他遠離喜愛的族群，給台灣的孩子一個轉彎的機會，開始得到「天賦的自由，讓特色飛揚」。

——徐莉玲（學學文創志業·學學文化創意基金會董事長）

這是一部很精采的人生創意書，讓我們找回靈魂自由飛行的力量。

——李欣頻（創意人、廣告文案、作家）

做為教師，我們不僅要提升學生對事物的「興趣」，更要激發他們對世界和宇宙的「熱情」！首要之務，在於解除他們在思想上的框架，同時提供足夠的環境刺激和思考空間，讓他們創造的熱情恣意奔馳，我們才有機會看到令人驚豔的作品，才有機會讓這個社會向前邁進。

——孫維新（台灣大學物理系及天文物理研究所教授）

每當我接受媒體訪問，或在演講後被問到我一生的心路歷程時，我最渴望分享的是：

- 每個人都有長處、優點，多在這些方面發揮（像我的數學最差，還好我有學習語文的能力）。
 - 做自己最喜歡、最投入的事（我最喜歡寫作與演講分享自己的想法）。
 - 即使在最低潮也要有積極正向的態度（我有好幾次陷入谷底）。
 - 學校成績常不是決定一個人成功的關鍵因素（我是最好的見證，請看《破局而出》）。
- 想不到這正是本書的重點，它好像是我一生的寫照。我很想說的是，要是很多人都能早一點知悉，並且採取行動，該有多好！

——黑幼龍（卡內基訓練大中華地區負責人）

《讓天賦自由》再度證明肯·羅賓森博士是美國的最佳「進口貨」，他以機智幽默的口吻與深刻的人道關懷，敦促我們不可因他人的否定或眾人的壓力而屈服，並設法找到自己的天賦與熱情的交叉點。本書著實發人深省。

——品克 (Daniel H. Pink, 《未來在等待的人才》作者)

每個人的體內都有強大的驅動力量，一旦有機會釋放，就能將任何憧憬與夢想都化為事實。《讓天賦自由》以熱情與真知灼見，掌握了這股力量。

——安東尼·羅賓 (Anthony Robbins, 《喚醒心中的巨人》作者)

發人深省的好書。有人說，沒有經過深思的生命，就不值得你去經歷。作者的文字令人一讀成癮，只要讀了第一頁，你將無法不拋開自我，開始尋找你自己的天賦。

——華倫·班尼斯 (Warren Bennis, 《領導者該做什麼》作者)

羅賓森是一位傑出的作者，他能夠真正看到你、並且瞭解你，因此讓你感到自在且快樂。能夠被他視為找到天命歸屬的人，並成為他書中的人物之一，我感到很驕傲。讀羅賓森的書，可以幫助你縮小搜尋天命的範圍，這也是每個人發揮最大潛能的必經之路。

——吉莉安·林恩 (Gillian Lynne，百老匯歌舞劇「貓」、「歌劇魅影」編舞者)

當今世界變遷之快速，前所未見，人類的組織或學校，甚至是人類的心靈，卻都受到舊習的箝制，因而造成人類資源的大量浪費。《讓天賦自由》一書充滿熱情與說服力，將能改變你對自己的看法，以及你面對未來的方式。

——托佛勒 (Alvin Toffler，《未來的衝擊》、《第三波》作者)

羅賓森以獨特的方式呈現「創造力」與「革新力」等主題，讀過之後將激起你心中的驅動力，讓你急於實現自己的夢想。透過作者易讀、幽默的文字風格，書中人物實現夢想的故事就活生生呈現眼前。此書對教育人士與社團領導人十分有價值，最重要的是，讀者將能因此書的啟發而豁然開朗。

——傑佛斯 (Susan Jeffers，《向生命下戰帖》作者)

有為者亦若是

洪蘭

前年去美國開神經學會時，看到「腦與學習」工作坊的會場貼有一個標語「假如孩子沒有學好，那是老師沒有教對」(If the learner has not learned, the teacher has not taught.)，大大的字貼在牆上，觸目心驚，令我們做老師的立刻檢討自己的教學方式有沒有誤人子弟。其實仔細想想它是對的，天下真的沒有不可教的孩子，每個人都有天賦給他的能力與追求這個能力的熱情，全看我們怎麼去啟發他，只是他的熱情常被我們澆熄、能力被我們扼殺，難怪畢卡索會說每個人天生都有創造力，問題在於如何把這個創造力和赤子之心維持到成年罷了。

幾年前，有個八歲的小女孩寫了本小說，在亞馬遜網路書店暢銷（她的傳記《飛舞的手指》，智庫出版），很多記者去訪問她時，問她長大以後要做什么，她非常驚訝地說：「為什麼說『長大以後』要做什么？我現在已經在做我要做的事了。」的確，為什麼要等長大以後才去做自己要做的事呢？人每天都在過日子，每天都應該把握當下做自己要做的事。達文西有一

句話非常的好：「充實的一天帶來好眠，充實的一生帶來安息。」人生最美滿的就是找到他天賦的能力，然後有熱情與毅力去發揮它、成就它。這本書舉了很多名人的例子，讓我們看到他們之所以會在歷史上留名，都是因為他們能執著於自己天賦的能力，鍥而不捨地去展現它。

我對現在教育制度一直注重智育感到不解，歷史一再告訴我們，一個人會成功不在於他知識的多寡，而在於他的領袖魅力、毅力與紀律，從書中例子，我們清楚看到一分天才、九分努力，披頭四若無在德國小酒店那種無日無夜即席演出的經驗，他們也不可能回國後一炮而紅。年輕人要成功，第一不能叫苦，要把生活中的挫折看成做人的本分，因為人是動物，動物在大自然中討生活本來就是充滿了挫折，所以我父親常說人在社會中求生存存碰到挫折是本分，是本分就不可以抱怨，而事事順利則是福分，是福分就要感恩。人不自怨自艾就能看到解決的方式，能感恩，日子就會過得快樂。

聖嚴法師也說：「山不轉路轉，路不轉人轉，人不轉心轉。」心念一轉，事情就辦通了。他的話跟書中所引用美國哲學家兼心理學家威廉·詹姆士（William James）的「人類可以因為心態改變而使人生轉彎……只要改變心態，就能改變生命」的意思不謀而合。人常陷於黑暗之中，好像在漆黑的胡同中，怎麼繞也繞不出來，但是心念一轉，你會突然發現你已經出了胡同，只是外面天太黑，伸手不見五指，使你自已不知道而已，「今日劈破旁門，才見月明如洗」。這本書一直強調的就是我們的心怎麼來看事情。

人苦於不自知，常需別人當頭棒喝，最好的點醒自己方式就是閱讀，這本書是年輕人應該帶在身邊，隨時提醒自己「有為者亦若是」的好書。人生最美滿的事是做你喜歡做的事，有人付錢請你做，還要求著你做。要達到這個地步，唯有找到你的天賦能力，盡力去發展它。

（本文作者為陽明大學神經科學研究所教授）

推薦序

找出自己那把鋤頭

魏德聖

我很喜歡這本書傳達的觀念「讓天賦自由」。我們的教育制度、社會觀念、很多父母的態度，都在無形中做了相反的事：束縛孩子的想像力，打擊孩子的信心，阻礙他們的天賦。結果，許多人長大後成為「不知道自己喜歡什麼」的人；或者，就算知道自己喜歡什麼，卻輕易屈服於種種壓力，沒有信心和勇氣堅持下去。

以我自己來說，我是老大，但從小在家裡是比較不被看見的那一個。我家開修理鐘錶眼鏡的小店，二弟聰明靈巧，小學二年級就可以組裝電動車，相較之下，我顯得笨拙，家人很自然有事情就交待二弟去做。連弟弟都比不上，讓我很自卑。我的學校功課也不好，升學壓力實在太大了，我決定不去考高中，選擇念專科學校。如今回想我整個教育過程，沒有學到一樣東西對現在的工作有幫助，幸好，我也沒有很專心在他們要我做的事情上（讀書），只求能畢業就好了。

我從小愛講話、愛編故事，這個「天賦」從來沒被看見過、肯定過。我就這樣懵懵懂懂，一直到服完兵役，才知道自己真正想要做的事情：拍電影。沒想到，愛講話、愛講故事給別人聽，就是拍電影需要的基本能力！我們小時候都知道自己喜歡什麼、不喜歡什麼，但教育制度卻讓我們愈大愈迷惘。不信，去問國中、高中學生：「你喜歡什麼？」年紀愈大，愈多人會回答：「不知道。」因此，我很願意推薦這本書，年輕人一定要知道自己喜歡什麼、愛做什麼啊！

我兒子小時候學騎腳踏車，在台北怎麼學都學不會。讓他回南部住，三天就學會了，還會放手。我問他怎麼學會的，他說：「因為很好玩！」「讓天賦自由」就是放手去做自己喜歡的事！因為喜歡、因為好玩，別人不用逼，自己不必學，就會努力做、不懂的地方主動問，無論如何都要靠近目標、完成夢想。

這陣子，常有人邀請我出席一些場合，希望以我的故事「鼓勵」年輕人。坦白說，我覺得很奇怪，為什麼需要我鼓勵呢？事情可以很簡單：喜歡的事情就去，不喜歡的就不要做！要做得好好做、認真做。退伍後，我知道自己想做和電影有關的事情，但台南沒有機會，我就離開台南到台北找工作。當年有一群朋友，約好一起寫劇本，然後互相幫助，拍出自己想拍的電影。結果，只有我一個人真的寫出來，想辦法籌錢、拍出短片，一步一步往下走。我不是覺得自己劇本寫得好，只因為我喜歡做這件事、只想做這件事。我相信一邊做一邊學，沒有理由做

不好。

那些放棄的人，有各種理由。我覺得他們何嘗不是在「虐待」自己的人生？有些人放棄的理由很奇怪，例如：「我不喜歡和某個人一起工作」，或是「我不喜歡這個行業的人」。你不喜歡某個人，和做你最喜歡的事情，有什麼關係？有人的理由是「要為自己的人生負責任」，什麼責任？食衣住行嗎？為了各種理由放棄自己天賦的能力，算是「為人生負責任」嗎？很多人從小被教育得沒有想法、沒有夢想，然後把夢想寄託到下一代身上，期望他們達成自己沒完成的夢想，下一代很可憐啊！

常常，人因為太貪圖安定而忘了自己真正喜歡什麼。如果你才二十幾歲、三十幾歲，要安定做什麼呢？你要做的應該是「讓天賦自由」！上帝讓你來到這個世界，就會給你一片田、一把鋤頭，你要自己找出這把鋤頭！

這本書提到很多人找到天賦所在、活出天命的故事。他們的人生不見得很順利，但他們聽從自己內在的聲音和渴望，一路往前走，即使當下完全不知道未來會不會成功，走下去就是了。做自己喜歡做的事，全力以赴，人生就是要好玩！

（本文作者為電影導演）